

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سرشناسه : نارمین مناف زاده
عنوان و پدید آور : پلیورهای چارلی . مناف زاده . نارمین . نویسنده و شاعر.
۱۳۹۲

مشخصات نشر : ارسطو . مشهد .

تعداد صفحات : ۶۴ صفحه

موضوع : شعر - ادبیات - شعر نو .

وضعیت فهرست نویسی : فیبا

شابک : ۹ - ۳ - ۹۰۷۰۴ - ۹۶۴ - ۹۷۸

رده بندی دیویی : ۳۳۹ ش / ۹۰۱

رده بندی کنگره : ۴۲۰۳۶۱ کتابخانه ملی ایران ۲۰۰

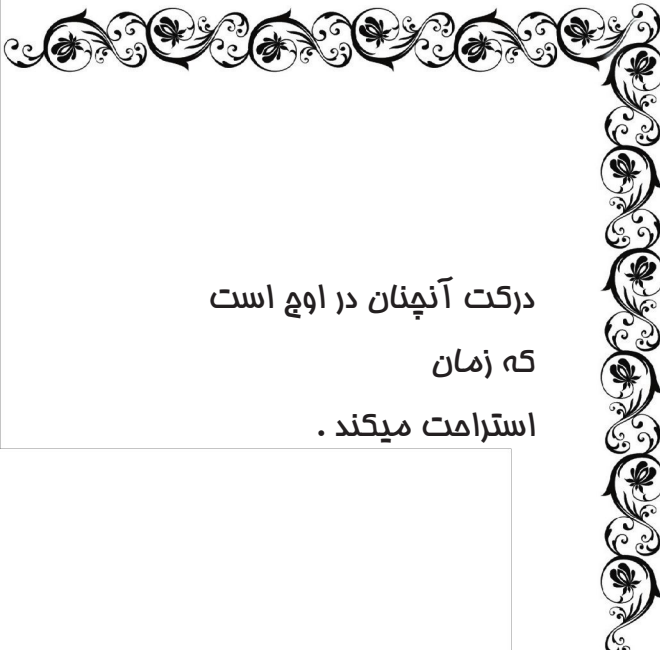
نام کتاب : پلیورهای چارلی
سراینده : نارمین مناف زاده
ناشر : ارسطو (با همکاری سامانه اطلاع رسانی چاپ و نشر ایران)
صفحه آرایی ، تنظیم و طرح جلد : پروانه مهاجر
تیراژ : ۱۰۰۰ جلد
نوبت چاپ : دوم - ۱۳۹۵
چاپ : مدیران
قیمت : ۲۵۰۰ تومان
شابک : ۹ - ۳ - ۹۰۷۰۴ - ۹۶۴ - ۹۷۸
تلفن های مرکز پخش : ۵۰۹۶۱۴۵ - ۵۰۹۶۱۴۶ - ۵۱۱

A decorative border with a repeating floral and scrollwork pattern surrounds the central text.

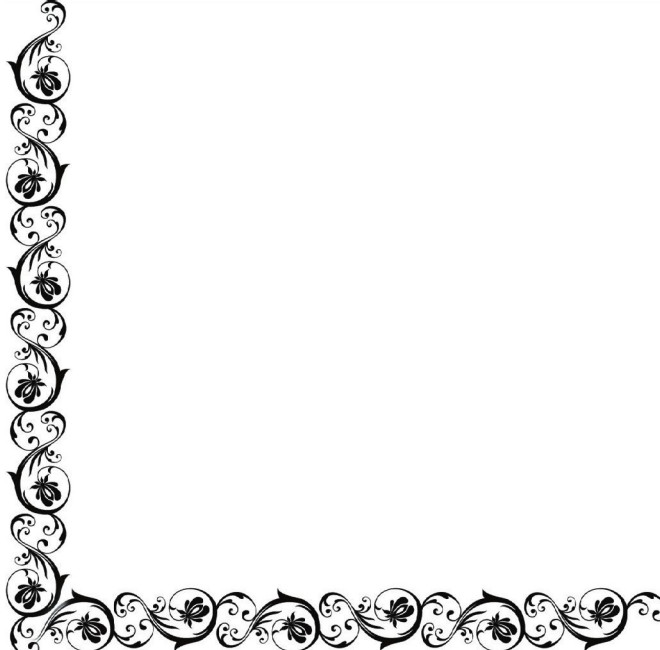
پلیورهای چارلی

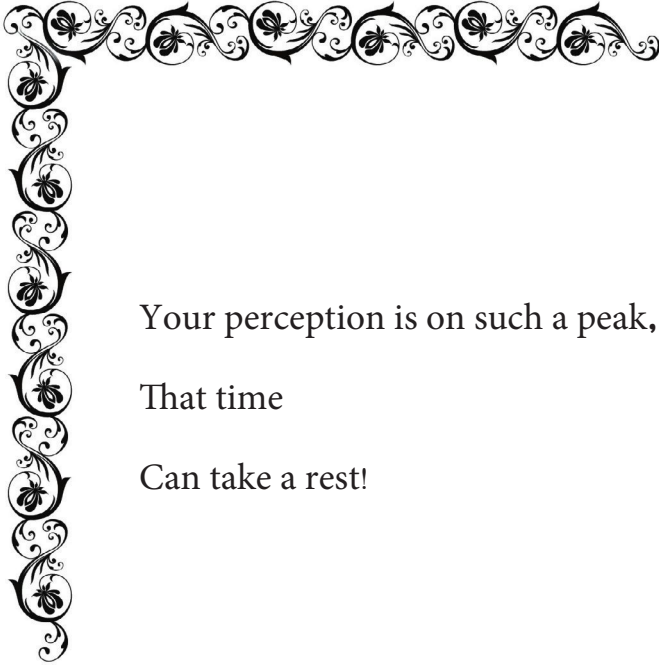
نارمین مناف زاده

تابستان ۱۳۹۵



درکت آنچنان در اوج است
که زمان
استراحت میکند .





Your perception is on such a peak,
That time
Can take a rest!



چهار دست و پا سمت شعرم راه میروی
و همیشه روی فکرهایم
کیش و مات میشوی

مالا من هستم و بیقراری

عشق واژه ای هست

که معادل ندارد

و اسیر میکند

اسب چوبی ام را

خانه ی رویایی ام را عشق ویران کرد

و من زیر باران شعر تنها ماندم...

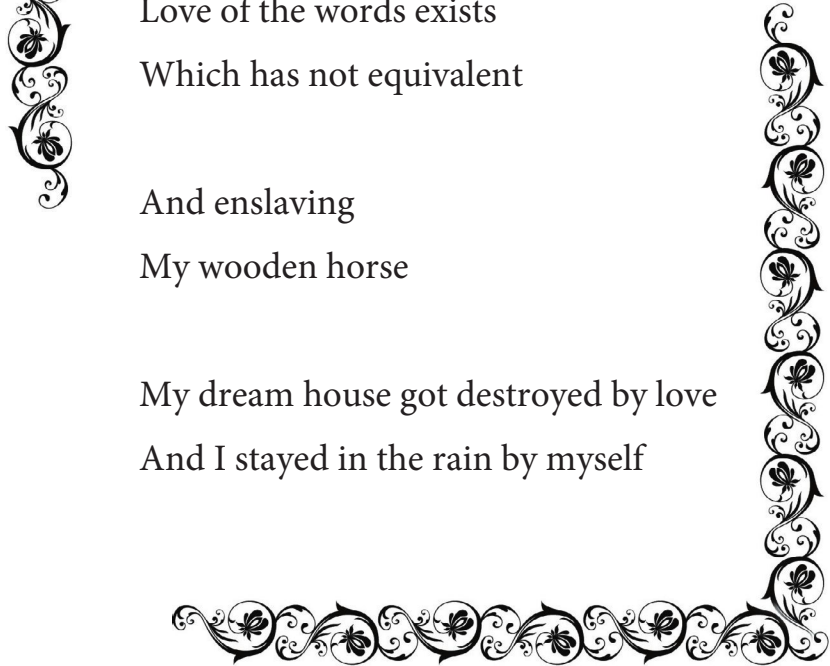


Walk on all fours toward my poem
And always on my thoughts
You get check and mate

Now, I am and restlessness
Love of the words exists
Which has not equivalent

And enslaving
My wooden horse

My dream house got destroyed by love
And I stayed in the rain by myself





زمان را می فسیبم

با فشاری بر ساعتم برنارد

جهان :

لالایی دلتنگیست

جهان سومین ونگ ونگ کودکی برهنه.

سراسیمه، عریانی گهواره اش را

بر چرخ دنده ها کوک میزنم

پلیورهای چارلی

بر تن ادوار

زار میزنند !!





I sleep through the time
By pressing on Bernard hour

World:

It is a nostalgic lullaby
Third world and cry of naked baby

Rushes, hit his bared cradle
To the baby's gears

Charlie's pullovers are
Too loose for Edward

